

# 康乐及文化事务署 创兴水上活动中心

## 营友须知

### 1 入营及离营时间

日营	-----	入营：上午 9 时 30 分	离营：下午 4 时 45 分
露营	-----	入营：下午 2 时 30 分	离营：翌日下午 12 时 30 分

### 2 交通

- 请于指定时间在西贡邓肇坚运动场公众停车场集合，乘坐中心专车往返西贡邓肇坚运动场及创兴水上活动中心(中心)。
- 或在西贡乘搭 94 号巴士至北潭涌（假日可在钻石山铁路站乘搭 96R 或在沙田市中心乘搭 289R 巴士），下车后换乘的士或步行至中心（步程约 7 公里，需时约 1 小时 15 分）。
- 中心位于西贡郊野公园禁区之内。除的士外，任何车辆未经渔农处及水务署批准，均不得通过北潭涌闸口驶进中心。

### 3 膳食

- 中心不设食店或饭堂。营友可预先透过中心订购麦理浩夫人度假村食堂供应的饭盒，手续和价钱请向本中心查询。
- 营友可自备食物，在中心的厨房烹调（只限无火煮食）。厨房内设有雪柜、煮食用具、碗筷、电磁炉、微波炉等，可供营友使用。请勿让年幼营友自行使用炉具，以策安全。
- 如营友需进行烧烤活动，中心有足够烧烤炉供营友免费使用。请自备烧烤食物及用品，在中心指定的烧烤区内烧烤。
- 中心设有饮水机及自助饮品售卖机，请自备八达通。

### 4 露营用具

- 本中心供应营幕(3-4 人一个营幕)及地席，请自备睡袋或被单。
- 另外，本中心不会提供照明用具，如有需要，请自备照明用具。

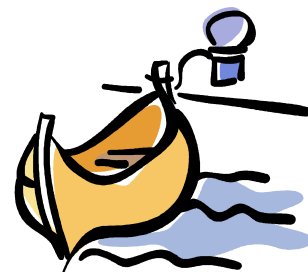


### 5 康乐活动

- 中心备有篮球、排球、羽毛球、足球、风筝、毽子、飞碟、康乐棋及棋类游戏，供营友免费借用。
- 营友如欲参加射箭活动（当日射箭活动申请总人数不少于 24 人），请致电中心预约。日营的射箭活动在入营当天下午进行，露营的射箭活动在入营翌日上午进行。参加射箭活动的营友须年满 8 岁或以上，并穿着适当的运动服装，不得穿着拖鞋或背心进行射箭活动。
- 营友如欲参加野外定向活动，可即场通知营务导师以作安排。

### 6 水上活动

- 参加者会于出席活动前接获 SmartPLAY 系统通知，提醒确认当日的水上活动声明。参加者作水上活动前，须先确认此声明，否则不准参与水上活动。
  - 参加水上活动的营友须健康及体能良好，适宜参加水上活动，及能穿着衣服游泳最少 50 米 / 谳练泳术。
  - 营友如有兴趣参加康乐独木舟同乐活动，但没有相关证书，请先与中心联络。如团体连续 3 小时租用最少 8 只康乐独木舟而营友年满 14 岁或以上，中心会尽量协助安排 1 名教练指导，教练与参加者比例为 1: 8。如团体连续 3 小时租用最少 6 只康乐独木舟而营友年龄介乎 8 岁至 13 岁，中心亦会考虑安排教练指导，教练与参加者比例为 1: 6。惟中心能否成功为团体安排有关活动，须视乎教练人手而决定。
  - 营友如有意租用中心艇只，需另行缴交租艇费用及香港居民须出示香港身份证（11 岁以下儿童亦可出示出生证明书 / 签证身份书），14 岁或以下儿童可出示身份证明文件副本。如身份证明文件上没有相片，须同时出示附有相片的有效学生手册 / 学生证正本；而没持有香港身份证的人士须出示有效旅游证件（例如护照、往来港澳通行证）及\*认可资历并于进行活动前办理缴费手续及将证书交予中心职员核对。未满 14 岁的人士不得自行租用中心艇只。年满 8 岁至 13 岁的青少年可由家长 / 监护人或其家长 / 监护人的授权人(如适用) 一起租用中心同类艇只进行水上活动(比例 1: 1)，惟其家长或监护人必须为申请人。
- (i) \* 独木舟 -----独木舟三星章或独木舟初级证书或同等资历（须最少二人同时租用）
- (ii) \* 康乐独木舟-----独木舟三星章或独木舟初级证书或同等资历
- (iii) \* 风帆 -----风帆基本技术证书或同等资历
- (iv) \* 滑浪风帆 -----初级滑浪风帆证书或同等资历
- (v) 舢舨及彩艇-----使用者须年满 8 岁或以上，未满 14 岁者须由家长 / 监护人或其家长 / 监护人的授权人陪同进行活动
- (vi) 水上单车 -----各使用者须依座位限额就坐，手抱小孩不适合参与。
- 参加水上活动时，须穿着合适的衣服及装备，例如泳衣、泳裤、眼镜带、太阳帽、轻便透气及合身的长袖外衣，并穿着适用于水上活动的包跟及包趾鞋（不可穿着没有保护足踝功能的拖鞋或凉鞋）和中心提供的救生衣或助浮衣。
  - 如遇恶劣天气（例如雷暴），中心有权终止一切水上活动。
  - 预订艇只须缴费作实。不符合上述规定，不准使用艇只。
  - 基于安全理由，本中心严禁在人工湖内游泳或嬉水。



## 7 恶劣天气安排

- **日营:** 如上午七时天文台正发出三号或以上热带气旋警告信号或黑色暴雨警告信号, 当日日营取消。
- **露营:** 如上午七时天文台正发出一号或以上热带气旋警告信号或红色或以上暴雨警告信号, 当日露营取消。
- 如日营 / 露营因以上恶劣天气而取消, 本中心会安排退款。
- 如日营营友在中心逗留期间, 天文台发出三号或以上热带气旋警告信号, 或黑色暴雨警告信号; 或露营营友在中心逗留期间, 天文台发出一号或以上热带气旋警告信号或红色或以上暴雨警告信号, 中心会考虑当时安全情况, 决定是否继续开放中心予营友使用或安排营友尽快离营。
- 如天文台发出雷暴警告, 日营及露营活动如常举行, 但水上活动进行与否须视乎中心当时实际情况而定。
- **寒冷天气警告:** 活动如期举行。参加者在户外活动, 应注意保暖, 多穿御寒衣服, 以防寒冷天气影响健康, 并避免长时间置身于寒风中。
- **酷热天气警告:** 活动如期举行。参加者在户外活动, 应多喝水和避免过度劳累。如感不适, 应尽快到阴凉的地方休息, 并避免长时间在阳光下曝晒, 以免被太阳紫外线晒伤。参加者应穿上松身衣服, 以及配戴适当帽子及能阻隔紫外线的太阳眼镜, 且应选用防晒系数为 15 或以上的太阳油并重复涂抹。
- 如「**高**」健康风险级别(空气质素健康指数: 7)活动如期举行。环境保护署呼吁心脏病或呼吸系统疾病患者(如冠状心脏病和其他心血管疾病、哮喘及慢性阻碍气管疾病, 包括慢性支气管炎和肺气肿)、儿童和长者应减少户外体力消耗, 以及减少在户外逗留的时间, 特别在交通繁忙地方。心脏病或呼吸系统疾病患者在参与体育活动前应征询医生的意见, 在体能活动期间多作歇息。由于空气污染对不同人士的影响不一, 如参加者有疑问或感到不适, 应征询医生的意见。
- 如「**甚高**」健康风险级别(空气质素健康指数: 8 至 10)活动如期举行。环境保护署呼吁心脏病或呼吸系统疾病患者(如冠状心脏病和其他心血管疾病、哮喘及慢性阻碍气管疾病, 包括慢性支气管炎和肺气肿)、儿童和长者应尽量减少户外体力消耗, 以及尽量减少在户外逗留的时间, 特别在交通繁忙地方。一般市民应减少户外体力消耗, 以及减少在户外逗留的时间, 特别在交通繁忙地方。由于空气污染对不同人士的影响不一, 如参加者有疑问或感到不适, 应征询医生的意见。
- 如「**严重**」健康风险级别(空气质素健康指数: 10+)活动如期举行。环境保护署呼吁心脏病或呼吸系统疾病患者(如冠状心脏病和其他心血管疾病、哮喘及慢性阻碍气管疾病, 包括慢性支气管炎和肺气肿)、儿童和长者应避免户外体力消耗, 以及避免在户外逗留, 特别在交通繁忙地方。一般市民应尽量减少户外体力消耗, 以及尽量减少在户外逗留的时间, 特别在交通繁忙地方。由于空气污染对不同人士的影响不一, 如参加者有疑问或感到不适, 应征询医生的意见。

## 8 其他事项

- 营友如感身体不适, 切勿勉强进行活动, 请立即通知中心职员协助。
- 各组别须有一名年满 18 岁的团体负责人出席活动, 照顾营友安全。
- 团体缴费确定营位后, 不得申请改期或退款。
- 中心于晚上 11 时正关灯, 所有活动停止, 露营营友须返回营地休息。
- 营友如须提早离营或离开中心范围, 须通知中心职员并办妥离营手续。
- 营友须于离营前向办事处归还所借用的物品。借用物品如有损坏和遗失, 须实时向中心职员报告, 中心保留对损坏或遗失的索偿权利。
- 请小心保管个人财物, 贵重物品随身。中心设有小型储物柜(五元硬币投入式)及大型储物柜供营友存放物品, 营友可自备挂锁加强保障。营友须承担贮存对象于储物柜内的风险, 康乐及文化事务署不会为存放于储物柜内的任何对象负上责任。
- 在中心范围内严禁吸烟。
- 在中心范围禁止游泳、垂钓、踏单车、奔跑、攀爬、赌博、喝酒、煲蜡、携带任何动物或宠物。
- 未有如期出席的营友, 当自动弃权论, 所缴费用, 恕不退还。



中心查询电话: 2792 6810。

2025 年 6 月 更新